

ASOCIAȚIA WYCLIFFE ROMÂNIA

Adresa biroului:
Aleea Peneș Curcanu,
Nr. 30, Bl. QB1, Sc. B, Ap. 12,
Oradea, Bihor 410585

Email: info@wycliffe.ro
www.wycliffe.ro

Traducerea Bibliei în lume (statistici Wycliffe - 1 octombrie 2020)

Astăzi, milioane de oameni din toată lumea au acces la Cuvântul lui Dumnezeu în limba pe care o înțeleg cel mai bine. Sărbătorim traducerea Scripturii în mai mult de **3415** de limbi și vedem cum Dumnezeu își împlinește misiunea prin puterea Sa și prin parteneriate. Mai multe organizații misionare, biserici și comunități creștine se implică în mișcarea de traducere a Bibliei.

7360 de limbi în lume

Populația totală mondială: 7,8 miliarde de oameni

Limbi cu Scriptură

3415 limbi cu Scriptura completă sau părți din ea – 7 miliarde de oameni

- 704 limbi cu Biblia completă – 5,7 miliarde de oameni
- 1551 de limbi cu Noul Testament complet (unele au și pasaje din Vechiul Testament) – 815 milioane de oameni
- 1160 de limbi cu unele pasaje din Biblie traduse – 458 de milioane de oameni

Limbi fără Scriptură

3945 de limbi fără Scriptură – 255 de milioane de oameni.

- 738 de limbi cu proiecte de traducere a Bibliei în desfășurare – 65,4 milioane de oameni
- 1193 de limbi nu sunt suficient de vitale pentru a planifica o lucrare de traducere pentru ele – 20,8 milioane de persoane
- 2014 limbi au nevoie de traducerea Bibliei iar pregătirile pentru aceasta încă nu au început – 167 de milioane de oameni



Nevoia de traducere a Bibliei

1,5 miliarde de oameni, care vorbesc 6656 de limbi, nu au Biblia completă în limba lor maternă.

167 de milioane de oameni, care vorbesc 2014 limbi, au nevoie ca lucrarea de traducere a Bibliei să înceapă.

- Africa – 597 de limbi, 20 de milioane de oameni
- America – 119 limbi, 2,6 milioane de oameni
- Asia – 839 limbi, 141 milioane de oameni
- Europa – 61 de limbi, 3,4 milioane de oameni
- Pacific – 403 limbi, 0.44 milioane de oameni

Traducerea Bibliei în desfășurare

2731 de limbi din 167 de țări au un proiect de traducere activ, sau pregătirea lucrării a început – 6,2 miliarde de oameni

Implicarea Alianței Globale Wycliffe

- Organizațiile Alianței lucrează în cel puțin 2130 de limbi.
- Organizațiile Alianței sunt implicate în activități în cel puțin 132 de țări.
- Organizațiile Alianței au fost implicate în traducerea Noului Testament sau a Bibliei în cel puțin 1594 de limbi.
- Organizațiile Alianței au fost implicate în traducerea a cel puțin unei cărți biblice publicate în alte 824 de limbi.

Lucrând în parteneriat cu comunitățile locale, personalul Alianței nu ajută doar în scopuri legate de Scriptură, dar contribuie, de asemenea, la producerea de resurse pentru alfabetizare, educație, sănătate și pentru alte obiective în folosul comunităților, alături de Scriptură.

Statisticile nu sunt de regulă așa de simple cum arată numerele

Statisticile despre accesul la Scriptură nu sunt atât de simple pe cât par la prima vedere. Ne străduim să oferim un instantaneu precis al numerelor principale, dar datele sunt de fapt un pic mai complexe decât atât. De exemplu, nu se măsoară atât de simplu, doar stabilind limbile care au sau nu Scriptura. Majoritatea limbilor care au doar „ceva din Scriptură” au nevoie de mai mult, și chiar Bibliile complete trebuie să fie revizuite din când în când. De asemenea, comparațiile cu rapoartele anuale anterioare sunt dificile și, uneori, nu sunt posibile, datorită schimbărilor și îmbunătățirilor continue în definirea datelor și a metodelor de colectare.

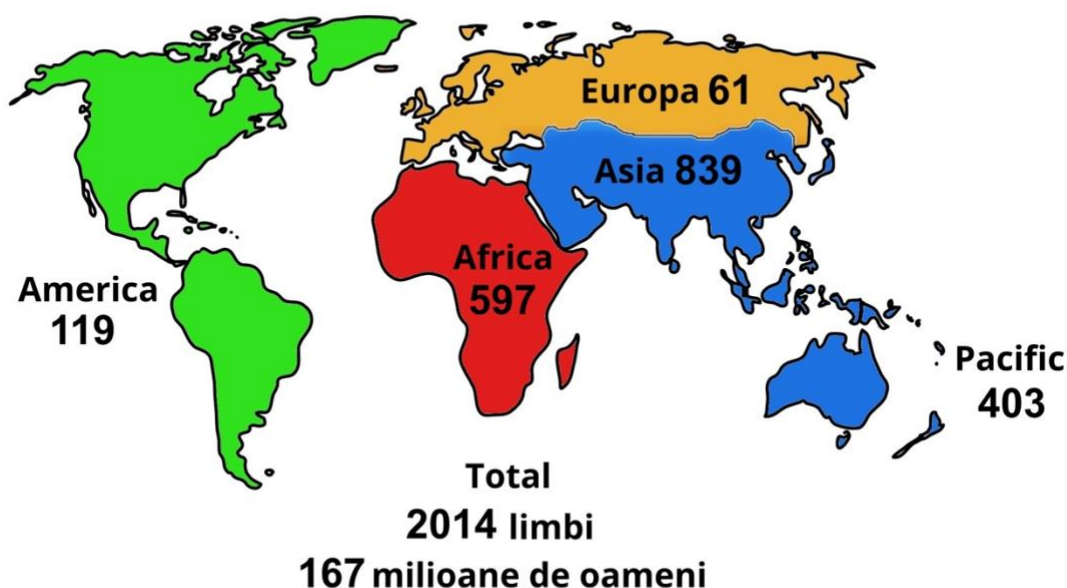
Un nou mod de a măsura progresul traducerii Bibliei

Statisticile oferă o perspectivă prin care se poate măsura progresul în traducerea Bibliei la nivel mondial. Progresul presupune nu numai publicarea traducerilor, ci și schimbarea vieților pe măsură ce oamenii îl întâlnesc pe Dumnezeu prin Cuvântul Său, și pe măsură ce mișcarea de traducere a Bibliei la nivel mondial aduce o unitate mai mare în Hristos.

Liderii Alianței au început să exploreze alte moduri importante de măsurare a progresului, cum ar fi:

- Ce impact are Scriptura în schimbarea vieții, în comunitățile acestea?
- Își asumă bisericele din ce în ce mai mult responsabilitatea pentru lucrarea de traducere a Bibliei?
- Colaborează bisericele, comunitățile și organizațiile mai eficient împreună în lucrarea de traducere?

Acestea sunt doar câteva exemple de măsurători care se iau în considerare. Pentru a citi mai multe, consultați [acest document](#).



Totuși, la 1 octombrie 2020 se estimează că mai sunt **2014 de limbi care au nevoie de traducerea Bibliei**, limbi în care lucrarea încă nu s-a început.

Dumnezeu a pus pe inima partenerilor din Alianța Globală Wycliffe, [Viziunea 2025: Cu ajutorul lui Dumnezeu și al partenerilor, vrem să vedem un proiect de traducere a Bibliei început în toate limbile care au nevoie de ea, până în anul 2025.](#)

Rugați-vă ca popoarele care încă așteaptă Cuvântul lui Dumnezeu să-l primească în generația aceasta. Au așteptat prea mult! „*Mare este secerișul, dar puțini sunt lucrătorii! Rugați dar pe Domnul secerișului să scoată lucrători la secerișul Său.*” Luca 10:2

Vă mulțumim pentru parteneriat și Domnul să fie glorificat! Mai multe informații găsiți pe www.wycliffe.ro